

# Грошова допомога для осіб, які проживають в притулку для біженців

Informasjonsskriv til beboere i asylmottak om stønad – ukrainsk versjon

## Innhold

Грошова допомога для осіб, які проживають в притулку для біженців .....	3
Ви маєте право на отримання грошей .....	3
Ви можете мати право на покриття додаткових витрат .....	3
Витрати, що покриваються притулком для біженців без попередньої подачі заявки	4
Вам потрібно подати заявку на покриття витрат .....	4
Особиста частка (франшиза) .....	5
Ви можете отримати гроші раніше .....	5
Правила .....	5

## **Грошова допомога для осіб, які проживають в притулку для біженців**

Якщо ви проживаєте в притулку для біженців, ви можете отримати грошову допомогу.

У цьому документі ви знайдете інформацію про витрати, на які ви можете мати право і які можуть бути покриті Директоратом у справах іноземців (UDI). Працівники притулку можуть надати додаткову інформацію та допомогу, якщо у вас виникнуть питання.

### **Ви маєте право на отримання грошей**

Ви отримуватимете грошову допомогу двічі на місяць (допомога на базові потреби). Гроші ви отримуєте готівкою або на картку. Ці гроші повинні покрити витрати на ваші основні потреби.

Скільки грошей ви отримаєте на покриття ваших базових потреб, залежить від

- типу притулку в якому ви проживаєте:
  - якщо ви проживаєте в притулку для біженців, де немає їдальні / громадського харчування, ви отримуєте більше грошей, ніж особи які проживають в притулку, де є їдальня
  - якщо ви проживаєте в транзитному притулку для біженців або в центрі термінового розміщення, ви отримуватимете менше грошей, ніж особи, які проживають в регулярному притулку для біженців
  - в Національному центрі реєстрації (Роде) вам не надають фінансову допомогу, але ви отримаєте їжу, предмети для особистої гігієни, постільну білизну та одяг у разі потреби
- того, чи ви тут одні, або з сім'єю, і також від віку ваших дітей
- статусу вашої справи
  - якщо ваша заявка була відхилена або вам відмовлено у розгляді вашої заявки і ви змушені залишити Норвегію, ви отримаєте менше грошей
- того, чи у вас є власні гроші або цінні речі. Якщо у вас є власні гроші або дохід, ви повинні повідомити про це персонал притулку для біженців

### **Ви можете мати право на покриття додаткових витрат**

Базова допомога має покривати ваші основні витрати, але ви також маєте право на покриття інших витрат. Це називається допомогою на додаткові потреби.

Ви можете отримати допомогу на додаткові потреби двома способами:

1. Витрати оплачує притулок для біженців без попередньої подачі заявки. Зверніться до працівників притулку для біженців, щоб повідомити про необхідність покрити ваші витрати.
2. Ви повинні звернутися до Директорату у справах іноземців (UDI), щоб подати заявку на покриття ваших витрат. Працівники в притулку для біженців допоможуть вам подати заявку до UDI. Ви маєте дочекатися відповідь від UDI, щоб дізнатися, чи будуть ваші витрати відшкодовані.

## **Витрати, що покриваються притулком для біженців без попередньої подачі заявки**

Кожному, хто проживає в притулку для біженців, покривають витрати на:

- психолога, психіатра та фізіотерапію, якщо це є частиною психотерапії. Ліки та необхідний транспорт у зв'язку з лікуванням також покриваються.
- обладнання для дітей, які відвідують дитячий садок або початкову школу, до певної суми.
- Витрати при народженні дітей до певної суми, якщо ви не маєте права на одноразову допомогу<sup>1</sup>

Особи, які проживають в Національному центрі реєстрації, транзитному притулку для біженців або в центрі термінового розміщенні, отримують покриття витрат на:

- необхідні медичні послуги, такі як ліки за рецептом, візити до лікаря чи до лікарні
- невідкладну стоматологічну допомогу
- транспорт у зв'язку з необхідним медичним лікуванням
- готові окуляри

Особи, які проживають в інтеграційному притулку для біженців можуть покрити витрати на:

- проїзний місячний квиток для участі в заходах сприяння інтеграції

## **Вам потрібно подати заявку на покриття витрат**

Особи, які проживають у регулярному притулку для біженців, повинні подати заявку на покриття витрат на:

- медичні послуги
- ліки за рецептом
- лікування зубів

Особи, які проживають в притулку для біженців, можуть подати заявку на покриття своїх витрат на:

- перевірку зору та отримання окулярів від оптика або інше обладнання, необхідне для повсякденного життя
- необхідне лікування зубів
- необхідний транспорт
- додатковий одяг та спорядження, якщо на це є потреба
- заміну майна, втраченого внаслідок пожежі чи інших інцидентів в притулку для біженців
- обладнання для навчання в вищій середній школі, університеті чи коледжі
- витрати на отримання документів, що посвідчують особу, якщо ви маєте обмежений дозвіл на проживання через сумніви щодо вашої особи
- поховання

---

<sup>1</sup> [folketrygdloven § 14-17](#) (Закон про державне загальнообов'язкове страхування)

## **Особиста частка (франшиза)**

Коли ви проживаєте в регулярному притулку для біженців, вам необхідно самостійно сплачувати певну суму щорічно перед тим, як ваші витрати на медичну допомогу, стоматологічне лікування та необхідне обладнання, наприклад, окуляри будуть покриті. Це називається особиста частка або франшиза.

Якщо вашу заявку було відхилено або ваша заявка була не прийнята до розгляду по суті, то це означає, що ваші витрати поки що не перевищують встановлений ліміт франшизи.

## **Ви можете отримати гроші раніше**

Якщо вам потрібна допомога з оплатою витрат, для покриття яких потрібно подати заявку до перевищення встановленого ліміту франшизи, ви можете подати заявку на отримання часткового платежу заздалегідь. Це дозволить отримати кошти раніше, ніж зазвичай (аванс на базову виплату). Починаючи з наступної виплати, ви будете отримувати менше грошей (базова виплата буде меншою). Таким чином ви погасите отриманий аванс.

Ви також можете подати заявку на отримання авансу, якщо вам потрібна допомога, щоб щось купити або оплатити інші важливі витрати, ніж те, що зазначено в цьому листі.

## **Правила**

Ваші права на отримання грошової допомоги під час перебування в притулку для біженців та відповідні обов'язки регулюються керівними принципами щодо пільг для мешканців таких притулків. Керівні принципи ви можете знайти на сайті [www.udiregelverk.no](http://www.udiregelverk.no). Тут ви також знайдете документ під назвою UDI 2024-002-V1, в якому зазначено розмір встановлених виплат базової допомоги.